



30. Névelők

	magyar	angol
határozott névelő	a, az	<i>the</i>
határozatlan névelő	egy	<i>a, an</i>

A névelők kevés kivétellel főnév előtt szoktak állni: a fiú, az alma, egy penny – *the boy, the apple, a penny*. Kivételképpen az angol névelő állhat *gerunddal* is:

the making of a president – elnökcsinálás („egy elnök csinálása”)

Lássuk a névelők két fajtáját külön-külön:

I. A határozott névelő (definite article)

Egy vagy több dolgot/személyt emel ki a sok közül:

Give me **the** key [to the safe]. Add ide **a** kulcsot [a széfhez].

The határozott névelő használatos a következő esetekben:

(a) Vizek neve előtt, kivétel a tavak neve:

the Pacific Ocean

Csendes-óceán

the Black Sea

a Fekete-tenger

the Danube/

a Duna (folyó)

the Danube River/

the River Danube

de:

Lake Balaton

(a) Balaton

(b) Hegyek/hegységek/hegycsúcsok neve előtt:

<i>the Alps</i>	az Alpok
<i>the Mount Everest</i>	a Mount Everest

Szigetcsoportok neve előtt:

<i>the British Isles</i>	a Brit-szigetek
--------------------------	-----------------

Néhány ország neve előtt (többnyire, ha az államformára utaló köznév – például a köztársaság vagy a királyság szó – szerepel az ország nevében):

the United Kingdom
the United States
the Czech Republic
the Hungarian Republic
 de:
Hungary
the Netherlands (kivétel)

(c) Egy család együtt történő emlegetése esetén:

The Browns have moved. – **Brownék** elköltöztek.

(d) Több szóból álló tulajdonnév esetén, ha legalább egy alkotóelem köznév:

<i>the Hilton Hotel</i>	<i>the John Bull Pub</i>
<i>the National Theatre</i>	<i>the Washington Post</i>
<i>the British Museum</i>	<i>the European Union</i>

Nem kell viszont *the* a következő neveknl:

<i>Downing Street</i>	<i>Harrow Road</i>
<i>Fifth Avenue</i>	<i>Broadway</i>
<i>Piccadilly Circus</i>	<i>Heathrow Airport</i>
<i>Times Square</i>	<i>London Zoo</i>
<i>Buckingham Palace</i>	<i>Westminster Abbey</i>

(e) Szükséges a *the* az *of* előljáróval összekapcsolt tulajdonnevek előtt:

<i>the Tower of London</i>	<i>the University of London</i>
	de: the <i>London University</i>
<i>the Great Wall of China</i>	<i>the Museum of Modern Art</i>

Nem használatos *the* cégek, légitársaságok stb. neve előtt:

<i>Audi</i>	<i>IBM</i>
<i>Cora</i>	<i>Malaysian Airways</i>

II. A határozatlan névelő (indefinite article)

(a) Nem egy konkrét (egy bizonyos) tárgyról, személyről van szó, hanem valamiről általánosságban.

a + mássalhangzó
an + magánhangzó

a pen
an island

(b) Csak megszámlálható főnevek előtt lehet használni.

~~I bought a paint.~~

I bought a can of paint.

Vettem egy doboz festéket.

III. Különbségek az angol és a magyar névelőhasználat között

(a) Az angolban nem használják a *the* névelőt abban az esetben, ha általában beszélnek valamiről:

konkrét dolog

→

the

általános dolog

→

nincsen ~~*the*~~

Szeretem a könyveket (úgy általában).

I like **books**.

Ilyen általánosított esetekben két szabály érvényesül:

megszámlálható főnév

→ többes szám vagy *a/an* +
egyes szám

megszámlálhatatlan főnév

→ sima szótári alak

Cats are cute animals.

A macska aranyos állat.

A cat is a cute animal.

A macska aranyos állat.

Life is beautiful.

Szép az élet.

Kivétel a kivétel alól, amikor szűkítjük az általános fogalmat – jellemzően *of* segítségével –, a szűkített értelemben használt kifejezés már konkrétnek minősül, így ott kell a *the*:

I like history but I don't like **the** history of the 20th century.

Szeretem a történelmet, de nem szeretem a 20. század történelmét.

(b) Foglalkozások neve előtt – egyes számban – mindig kell az *a/an* névelő:

Cliff is **a** part time taxi driver. Cliff mellékállású taxisoőr.

(c) Amennyiben körülírunk egy konkrét személyt, tárgyat vagy éppen állatot, – egyes számban – szintén használatos az *a/an* névelő, akkor is, ha magyarul nem:

Garfield is **a** cat.

Garfield (egy) macska.

Garfield is **a** fat cat.

Garfield egy kövér macska.

(d) Hangszerek neve előtt, ha valaki játszik rajtuk, szükséges a *the*:

She has played **the** piano for 6 years.

Hat éve zongorázik.

de:

I bought **a** piano for my daughter.

Vettem egy zongorát a lányomnak.

(e) Megszámlálható főneveknél – ha nincsen számnév, határozott névelő vagy *some/any* – jellemzően kiteszik a határozatlan névelőt:

This is **a** good idea.

Ez (egy) jó ötlet.

(f) *school, university, hospital, prison, church*

Ha valaki rendeltetészerűen használja ezeket az intézményeket, tehát iskolába, egyetemre diákként, börtönbe rabként, kórházba betegként, templomba hívőként megy valaki, akkor nem kell

névelő. Ha viszont ugyanezt szülőként, látogatóként, turistaként teszi, akkor kell(het) a névelő. Hasonlóan használjuk a *bed* szót is.

rendeltetésszerű

Sheila goes to school.

Bill was taken to hospital
yesterday

Muff was taken to prison
for 7 years.

I went to bed late at night.

nem rendeltetésszerű

Her mother went to the
school to speak to the
teacher.

Tomorrow Monica will go to
the hospital to visit him.

His girlfriend will often go to
the prison to visit him.

I sat on the bed.

(g) Ha moziba, színházba, bankba, postára, a (fog)orvoshoz megy valaki, akkor kell *the*, a magyarban nem feltétlenül.

I'm going to the cinema.

Megyek a moziba./Moziba megyek.

de:

They are building a new movie on Main Street.

Új mozit építenek a Main Streeten.

(h) *The* + testrészek neve:

He touched me on **the** shoulder.

Megérintette a vállamat.

(i) Szobák, vágányok stb. számozásánál az angol nem használ sorszámnevet, hátulra írja a számot és nincsen előtte névelő:

page 5
platform 4
room 101

az 5. oldal
a negyedik vágány
a 101-es szoba

(j) Rögzült kifejezések:

I watched the news on TV.

Megnéztem a híreket a tévében.

I heard a good song on the radio.

Hallottam egy jó számot a rádióban.

IV. A vagy one

Magyarul mindkettő jelentése: egy. A különbség:

a/an – határozott névelő

one – számnév

Összehasonlításképpen:

Does she have children?

Yes, she has **a** daughter.

Van gyereke?

Igen, van **egy** lánya.

Does she have two daughters?

No, she has **one** daughter.

Két lánya van?

Nem, **egy** lánya van.

Az első esetben nem a számon van a hangsúly, hanem inkább azon, hogy van. A második esetben viszont a számon van a hangsúly.